

Public (1895) Department.

ORDINARY PRINTED.

G.O., No. 83

DATED 4th Feb. 1895

INDEXED.

[Despatch Abstract.]

EXAMINATION IN THE RUSSIAN LANGUAGE.

Communicating to members of the Indian Civil Service in this Presidency letter from the Government of India intimating that permission to officers of that service to present themselves for---will be very sparingly granted in future.

X

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

4TH FEBRUARY 1895, No. 83, PUBLIC.

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC DEPARTMENT.

READ—again the following papers :—

G.O., dated 22nd January 1890, No. 43, Public.

ABSTRACT.—Publishing in the *Fort St. George Gazette* the revised regulations issued by the Government of India for the examination in the Russian language of members of the Covenanted Civil Service while on furlough.

G.O., dated 20th February 1891, No. 129, Public.

ABSTRACT.—Directing publication in *Fort St. George Gazette* of notification of the Government of India containing revised rule 7 of the regulations under which a limited number of members of the Indian Civil Service are permitted to present themselves for examination in the Russian language while on furlough.

G.O., dated 2nd December 1892, No. 835, Public.

ABSTRACT.—Recording papers containing rulings regarding examinations in the Russian language.

READ—also the following paper :—

From the Officiating Secretary to the Government of India, Home Department (Examinations), dated 24th January 1895, No. 1 Examn.—18.

ABSTRACT.—Forwarding copy of a despatch from the Secretary of State requesting that leave to members of the Indian Civil Service to proceed to Russia to study the language be granted to such officers only as are likely to be employed in situations where their knowledge would be of real advantage to the State, and remarking that, in view of this order, the Government of India will in future very closely scrutinise applications and grant permission but sparingly, especially to officers over twelve years' service and those who have elected for the Judicial branch of the service.

ORDER—dated 4th February 1895, No. 83, Public.

Communicated to the Members of the Indian Civil Service serving in the Madras Presidency.

(True Extract.)

J. F. PRICE,
Chief Secretary.

To the Members of the Indian Civil Service.

Ed. A. Baitt.

Gobt. of {1895} Madras.

PUBLIC.

Issued

Recd.

Encl.

G.O., 4th February 1895, No. 83.

FEBRUARY.

Examination in the Russian Language.

Communicating to Members of the Indian Civil Service in this Presidency letter from the Government of India intimating that permission to officers of that service to proceed to Russia to study the language will be very sparingly granted in future.

No. 116 (Public), dated India Office, London, the 29th November 1894.

From—The Right Honourable H. H. FOWLER, Her Majesty's Secretary of State for India,

To—His Excellency the Right Honourable the GOVERNOR GENERAL of India in Council.

My attention has been drawn to the age and antecedents of those members of the Indian Civil Service who have been permitted to proceed to Russia under the Regulations of December 1889 for the study of the language. In the Military Department each candidate is required to furnish a certificate from his Commanding Officer or from the Head of the Department in which he is serving, that "his character as a soldier, and the nature of his services are such as to make it likely that he would be employed as a Russian Interpreter, or as a Staff or Regimental Officer on the frontier or in the field." No such certificate has been exacted as regards Indian Civil Servants, but full discretion is reserved to the Government of India by the Regulations to grant or withhold permission in any case.

2. The enclosed statement gives the names of those members of the Civil Service who have qualified as Interpreters in the Russian language since 1889, together with their standing in the service, province, and the nature of their recent employment. The particulars stated appear to me to render it very improbable that "The majority of these officers will ever be employed as Russian Interpreters, or on the frontier or elsewhere in any position in which their knowledge of the Russian language may be of benefit to the public service."

3. I request that in future the spirit of the rule in force in the Military Department may be applied to civil candidates, and that leave to proceed to Russia under the Regulations may be granted only to officers who seem likely to be employed before their active service comes to an end, in situations where a knowledge of Russian may be of real advantage to the State.

Statement showing the names, etc., of Indian Civilians who have taken advantage of the Regulations, dated 19th December 1889.

Year of Examination.	Name.	Number of years' service.	Province.	Recent Employment.
1889	C. R. Marriott	14	Bengal	Collector of Customs.
1890	L. W. King	12	Punjab	Assistant Commissioner.
1891	J. C. E. Branson	10	Bombay	Account Department.
1891	J. Pollen	20	Do.	Collector.
1891	W. H. Welsh	15	Madras	Judge.
1892	A. E. Hurry	10	Punjab	Assistant Commissioner.
1893	J. D. Rees	18	Madras	Collector.
1894	H. H. O'Farrell	19	Do.	Judge.
Now in Russia	H. Savage	20	Bengal	Collector.

CURRENT NO 289

No. ^{18^{exam}}
18.

FROM

J. P. HEWETT, Esq., C.I.E.,

Offg. Secretary to the Government of India,

To

*The Chief Secretary to the Govt. of
Madras*

Home Department.
Examinations.

CHIEF SEC.
29 JAN. 1895
GOVERNMENT OF INDIA

Calcutta, the 24th January 1895.

SIR,

I AM directed to forward, for *the information of His
Excellency the Governor in Council*
a copy of a Despatch from the Secretary of State, No. 116 (Public), dated the
29th November last, in which he requests that, in future, leave to proceed to
Russia under the Regulations published
in Home Department Notification* No. 2429, dated 19th December 1889, for the
study of the Russian language by mem-
bers of the Indian Civil Service, may be granted only to officers who seem
likely to be employed, before their active service comes to an end, in situations
where a knowledge of Russian may be of real advantage to the State. In view
of these orders, the Governor General in Council will in future scrutinize appli-
cations from officers of the Indian Civil Service for permission to present them-
selves for examination in Russian more closely than has been hitherto done, and
His Excellency in Council will be very sparing in the grant of permission,
especially to officers who have had more than 12 years' service or who have
elected for the Judicial Branch of the service.

* Communicated to Local Governments and Adminis-
trations under endorsement No. ³⁹2430-2439, dated
19th December 1889.

I have the honour to be,

SIR,

Your most obedient Servant,

J. P. Hewett.

Offg. Secretary to the Govt. of India.

7 sp. c. of letter 2
7 sp. c. of sub. 2 enclosed

*J.P. 83
4/2/95*

5
Pub
1

289

Pub. No. 129 of 1900 - 2-9/10
438 22-1-90

Pub.

NO. 289

From

The Govt of India
Home Dept.

No. 1 Examn.
18

Dated 24.1.95

Recd. 29/1

Encl. 1. 1
75.0. of cur
+ its encl.

Read again 80. 43
22.1.90 (P)
129 (P)
20.2.91
835
2.12.92 - (P)

HM
P.S.

84 Feb. 95, No. 83

Communicated to the
members of the Indian Civil
Service serving in the
Madras Presidency.

C.S.
29.1.95

HS
31/1/95

Members of the I.C.S. despd 27/1/95

↓
Office. Do not send to officers
holding higher appli.
than J.W. or Judge.
C.S.

Subject.

Forwarding a copy of a despatch from
the Secy of State No. 116 (Public)
of 29th Nov 94 re: the grant of
leave to civil servants to proceed
to Russia for the study of the
Russian language:

4TH FEBRUARY 1895, No. 83, PUBLIC.

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC DEPARTMENT.

READ—again the following papers:—

G.O., dated 22nd January 1890, No. 43, Public.

ABSTRACT.—Publishing in the *Port St. George Gazette* the revised regulations issued by the Government of India for the examination in the Russian language of members of the Covenanted Civil Service while on furlough.

G.O., dated 20th February 1891, No. 129, Public.

ABSTRACT.—Directing publication in *Port St. George Gazette* of notification of the Government of India containing revised rule 7 of the regulations under which a limited number of members of the Indian Civil Service are permitted to present themselves for examination in the Russian language while on furlough.

G.O., dated 2nd December 1892, No. 835, Public.

ABSTRACT.—Recording papers containing rulings regarding examinations in the Russian language.

READ—also the following paper:—

From the Officiating Secretary to the Government of India, Home Department (Examinations), dated 24th January 1895, No. 1 Examn.—18.

ABSTRACT.—Forwarding copy of a despatch from the Secretary of State requesting that leave to members of the Indian Civil Service to proceed to Russia to study the language be granted to such officers only as are likely to be employed in situations where their knowledge would be of real advantage to the State, and remarking that, in view of this order, the Government of India will in future very closely scrutinise applications and grant permission but sparingly, especially to officers over twelve years' service and those who have elected for the Judicial branch of the service.

ORDER—dated 4th February 1895, No. 83, Public.

Communicated to the Members of the Indian Civil Service serving in the Madras Presidency.

(True Extract.)

J. F. PRICE,
Chief Secretary.

To the Members of the Indian Civil Service.

Exd. A. Baith.

Govt. of {1895} Madras.

PUBLIC.

Issued

Recd.

Encl.

G.O., 4th February 1895, No. 83.

FEBRUARY.

Examination in the Russian
Language.

Communicating to Members of the Indian Civil Service in this Presidency letter from the Government of India intimating that permission to officers of that service to present themselves for— will be very sparingly granted in future.

*proceed to Russia
to study the language*

First copy sent to Press.

Returned for signature.

Despatched in print.

READ AGAIN G.O., No.
189

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO G. No.

ORDER OF GOVERNMENT

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—

- A = Print in full.
- B = Not to be printed.
- P = Print abstract only.
- Q = Print heading only.

NUMBER OF COPIES
REQUIRED. { Order complete.
Letter only.
Order complete with Letter.